

# REQUEST FOR (INCOME / TAX PAYMENT) CERTIFICATE (税務証明交付申請書)

To Mayor of Naha city

Date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## ① APPLICANT INFORMATION 申請者

Address 住所

Name 氏名

Date of Birth (YYYY / MM / DD)

Daytime telephone number

## ② RELATIONSHIP TO PERSON ON THE CERTIFICATE (Check one) 証明書が必要な方との関係

- Self 本人  
 A member of same household in Naha city 那覇市において同一世帯の方  
 A Representative who have a Power of Attorney. 代理人(要委任状)

## ③ INFORMATION ABOUT PERSON WHOSE CERTIFICATE IS REQUESTED どなたの証明書が必要ですか

Current Address 現住所

Address in Naha city 那覇市の住所

Name 氏名

Date of Birth (YYYY / MM / DD)

Daytime telephone number

## ④ PURPOSE OF USE 使用目的

- VISA (Renewal etc.) ビザ更新等  
 Other ( ) その他

## ⑤ CERTIFICATE(S) REQUESTED (Check Box(es) below and add number(s) on line below.) 必要な証明書にチェック

Income Certificate 所得証明書	<input type="checkbox"/> <b>Income (and resident tax) certificate</b> *It shows income, resident tax, tax deduction. 所得証明書 (全項目) [内容: 所得額、課税額、扶養等の控除内訳]
	Fiscal year: _____ 年度 *Enter the fiscal year requested.      Number of copies: _____ 通 × ¥300
	Fiscal year: _____ 年度      Number of copies: _____ 通 × ¥300
	Fiscal year: _____ 年度      Number of copies: _____ 通 × ¥300
Tip. For example, the period of fiscal year 2022 is Jan 1 to Dec 31, 2021. 例えば、令和4年度は令和3年1月1日～12月31日の期間の証明となります。	

Tax Payment Certificate 納税証明書	<input type="checkbox"/> <b>Tax payment certificate (Resident tax)</b> *It shows how much resident tax you paid. 納税証明書 (市県民税)
	Fiscal year: _____ 年度 *Enter the fiscal year requested.      Number of copies: _____ 通 × ¥300
	Fiscal year: _____ 年度      Number of copies: _____ 通 × ¥300
	Fiscal year: _____ 年度      Number of copies: _____ 通 × ¥300
*Tax payment certificate can show several fiscal years in one copy. 納税証明書は1枚で複数年度の記載が可能です。	

**Caution:** Person who registered as a resident in Naha city as of January 1<sup>st</sup> of the fiscal year can request the certificate of the fiscal year. 証明年度の1月1日に那覇市に住民登録のある方はその証明年度の所得証明書・納税証明書が請求できます。

・その他詳しいことは、市民税課 (098) 862-9903 までお問い合わせ下さい。

受付		確認	免・住記B 在留・マ付・保	委任状	作成	世帯	審査	合計	円
----	--	----	------------------	-----	----	----	----	----	---

# REQUEST FOR (INCOME / TAX PAYMENT) CERTIFICATE (税務証明交付申請書)

To Mayor of Naha city

Date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 1 APPLICANT INFORMATION 申請者

Address 住所

**O-O-O, KAGURAZAKA, SHINJUKU, TOKYO**

Name 氏名

**MICHAEL NAHA**

Date of Birth (YYYY / MM / DD)

**1980 / 1 / 1**

Daytime telephone number

**090-0000-0000**

## 2 RELATIONSHIP TO PERSON ON THE CERTIFICATE (Check one) 証明書が必要な方との関係

Self 本人

A member of same household in Naha city 那覇市において同一世帯の方

A Representative who have a Power of Attorney. 代理人(要委任状)

## 3 INFORMATION ABOUT PERSON WHOSE CERTIFICATE IS REQUESTED どなたの証明書が必要ですか

Current Address 現住所

**SAME AS ABOVE**

Address in Naha city 那覇市の住所

**1-1-1, IZUMIZAKI, NAHA**

Name 氏名

**SAME AS ABOVE**

Date of Birth (YYYY / MM / DD)

**1980 / 1 / 1**

Daytime telephone number

**090-0000-0000**

## 4 PURPOSE OF USE 使用目的

VISA (Renewal etc.) ビザ更新等

Other ( ) その他

## 5 CERTIFICATE(S) REQUESTED (Check Box(es) below and add number(s) on line below.) 必要な証明書にチェック

**Income (and resident tax) certificate** \*It shows income, resident tax, tax deduction.  
所得証明書 (全項目) [内容: 所得額、課税額、扶養等の控除内訳]

**Income Certificate**  
所得証明書

Fiscal year: **2022** 年度  
\*Enter the fiscal year requested.

Number of copies: **1** 通 × ¥300

Fiscal year: \_\_\_\_\_ 年度  
Number of copies: \_\_\_\_\_ 通 × ¥300

Fiscal year: \_\_\_\_\_ 年度  
Number of copies: \_\_\_\_\_ 通 × ¥300

Tip. For example, the period of fiscal year 2022 is Jan 1 to Dec 31, 2021.  
例えば、令和4年度は令和3年1月1日～12月31日の期間の証明となります。

**Tax payment certificate (Resident tax)** \*It shows how much resident tax you paid.  
納税証明書 (市県民税)

**Tax Payment Certificate**  
納税証明書

Fiscal year: **2022** 年度  
\*Enter the fiscal year requested.

Number of copies: **1** 通 × ¥300

Fiscal year: \_\_\_\_\_ 年度 } \*Tax payment certificate can show several fiscal years  
in one copy. 納税証明書は1枚で複数年度の記載が可能です。

Fiscal year: \_\_\_\_\_ 年度 }

**Caution:** Person who registered as a resident in Naha city as of January 1<sup>st</sup> of the fiscal year can request the certificate of the fiscal year. 証明年度の1月1日に那覇市に住民登録のある方はその証明年度の所得証明書・納税証明書が請求できます。

・その他詳しいことは、市民税課 (098) 862-9903 までお問い合わせ下さい。

受付		確認	免・住記B 在留・マ付・保	委任状	作成	世帯	審査	合計	円
----	--	----	------------------	-----	----	----	----	----	---

# HOW TO REQUEST BY MAIL 郵送申請

## ✓ BY MAIL (Prepare your request and send us your request) 郵送申請

**1**

**2**

定額小為替  
¥〇〇〇  
※ NO NAME HERE

※ NO NAME HERE

**POSTAL MONEY ORDER**  
(Certificates cost ¥300 per copy. Payment may be made in POSTAL MONEY ORDER ONLY.)

**3**

**A photocopy of your ID. (Both sides)**  
(If request is more than 1 person, each copy.)

**4**

**COMPLETED REQUEST FORM(S)**

**TO YOUR NAME  
YOUR ADDRESS**

**STAMP**

**A SELF-ADDRESSED, STAMPED ENVELOPE FOR RETURN**

**FROM YOUR NAME  
YOUR ADDRESS**

**STAMP**

**TO SHIMINZEIKA YU-SO-TANTOU  
(RESIDENT TAX DIVISION)  
NAHA CITY HALL  
1-1-1, IZUMIZAKI, NAHA,  
OKINAWA, 900-8585**

**PUT 1,2,3,4 IN A STAMPED ENVELOPE AND MAIL TO US.**

\*MAIL REQUESTS ARE GENERALLY PROCESSED WITHIN 2 BUSINESS DAYS OF RECEIPT OF THE REQUEST WHEN ACCOMPANIED BY 1,2,3,4. 申請書が市民税課に到着後、特に不備等がなければ2営業日以内に発送しています。

1 記入した申請書

2 証明手数料 (300円×必要枚数) ※切手・収入印紙は取り扱っていません。

3 本人確認書類の両面コピー(運転免許証、健康保険証など)

4 返信用宛名を記入し、切手を貼った返信用封筒

※1,2,3,4を那覇市役所市民税課まで郵送する。

(〒900-8585 沖縄県那覇市泉崎 1-1-1 那覇市役所 市民税課 郵送担当)

# HOW TO REQUEST IN PERSON 窓口申請

## ✓ IN PERSON 窓口申請

1

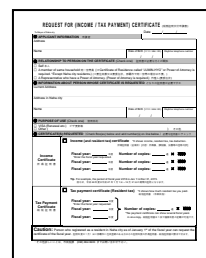
### Go to NAHA CITY HALL.

市役所窓口へ行く

2

### Complete REQUEST FORM and SUBMIT IT TO US.

申請書を記入し提出する

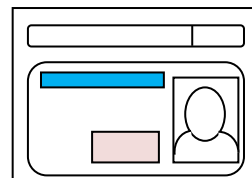


3

### Show your ID card

(Driver's License, Residence card etc.)

本人確認書類(運転免許証等)のご提示



4

### Payment and Receipt.

Certificates cost ¥300 per copy. Payment may be made in CASH.

手数料のお支払(一枚につき300円)後、お受取り。

\* POWER OF ATTORNEY is needed if Applicant is a Representative. 代理人の場合は委任状が必要です。